

## PROGRAMME DE FORMATION DOUBLAGE

Actualisé : 10/07/24

**PUBLIC VISÉ :** Artiste-interprète professionnel ayant déjà une expérience de l'image, de la scène et/ou du micro.

**PRÉREQUIS :** Artiste-interprète professionnel. Artiste-interprète en cours de formation d'art dramatique.

**DURÉE :** 40 heures : 5x8h

### OBJECTIFS ET COMPETENCES

Identifier les principes fondamentaux de l'interprétation en doublage et les maîtriser pour une performance vocale adaptée et dynamique.

- Synchroniser précisément les dialogues avec les mouvements labiaux visibles à l'écran, tout en harmonisant le ton et l'expression avec le contexte scénique.
- Auto-évaluer ses capacités en tant qu'acteur de doublage et renforcer ses compétences techniques pour une amélioration continue.
- Analyser les scènes dans leurs versions originales et transposer avec habileté ces interprétations en français, en conservant l'essence tout en y apportant une touche personnelle.
- Diversifier son registre d'interprétation en explorant différents personnages et genres, et adapter son jeu aux spécificités de divers médias comme les jeux vidéo, les films, et les séries.
- Collaborer efficacement avec les directeurs artistiques et les équipes de production, et optimiser son profil professionnel pour étendre son réseau dans l'industrie du doublage.

## PROGRAMME

**Introduction** : Présentation du domaine du doublage, des exigences du métier, et des spécificités de la formation.

### Module 1 : Découverte et prise en main des outils spécifiques

#### Introduction à l'écran de doublage et à la Rythmo :

- Présentation de l'écran de doublage et de la bande Rythmo.
- Exercices pratiques pour se familiariser avec ces outils. **Gestion de la vitesse de défilement de la bande**

#### Rythmo :

- Techniques pour réguler et ajuster la vitesse en fonction de l'interprétation.

### Module 2 : Compréhension et analyse de l'interprétation à l'écran

#### Décryptage de l'émotion et de l'intention de l'acteur :

- Visionnage et analyse de scènes variées.
- Exercices de répétition pour aligner sa voix avec le jeu de l'acteur à l'écran. I

#### Initiation à la technique du doublage :

- Ateliers pratiques pour apprendre les bases du doublage.
- Retours et conseils pour perfectionner sa technique.

### Module 3 : Mise en situation réelle et adaptation à diverses contraintes

#### Doublage en version française face à des contraintes temporelles :

- Exercices ciblés pour s'adapter au timing précis de l'acteur original. **Pratique du doublage en duo :**

- Mises en situation avec un partenaire pour travailler les échanges et la réplique.
- Supervision et direction par un directeur artistique et un ingénieur du son. **Adaptation aux méthodes de travail professionnelles :**
- Découverte des méthodologies spécifiques au monde du doublage.
- Ateliers pour s'exercer à différentes méthodes.

### Module 4 : Développement de l'expression émotionnelle

#### Ateliers d'expression émotionnelle :

- Techniques pour canaliser et exprimer efficacement ses émotions.
- Exercices pratiques pour rendre son jeu plus authentique et crédible.

- **Conclusion** : Retour sur les compétences acquises, feedback global, et orientation vers la poursuite de carrière dans le domaine du doublage.

**Suivi personnalisé** : Tout au long de la formation, chaque stagiaire bénéficie d'un suivi adapté à son évolution, à ses acquis préalables, et à ses besoins spécifiques. Des points réguliers sont réalisés pour s'assurer de la progression et effectuer les ajustements nécessaires. **L'ensemble de ce programme vise à offrir aux stagiaires une formation complète et professionnelle, les préparant efficacement à une carrière dans le doublage.**

## ORGANISATION DE LA FORMATION

**Délais d'accès**: 15 jours ouvrés avant le début de la formation (durée estimée entre la demande du bénéficiaire et le début de la prestation)

**Lieu de la formation** : Comptoir du Son 11 rue Toricelli 75017 Paris / 216 avenue Francis Tonner 06150 Cannes La Bocca

**Modalités d'inscription** : Inscrivez-vous sur <https://www.dub-school.fr/inscriptions#questionnaire>, choisissez la formation souhaitée, complétez le questionnaire et soumettez votre CV. Si votre profil répond aux prérequis, nous vous contacterons pour valider ensemble votre inscription et vous transmettre les documents nécessaires (devis, dossier Agefiph, etc.).

**Nombre maximum de stagiaires** : 10 personnes

**Modalité** : En présentiel

**Accessibilité** : Vous êtes en situation de handicap, contactez notre référente handicap Clara Barrafranca : [contact@rh-france.fr](mailto:contact@rh-france.fr)

**Formateurs** : Professionnels de la thématique en activité. Pour chaque stage, la constitution de l'équipe des intervenants se fait en fonction de la disponibilité et des obligations professionnelles de chacun.

### Méthodes mobilisées :

Pédagogie centrée sur l'expérience, l'immersion et la mise en pratique.

Cette formation est basée du plus de 80% de pratique. **La pédagogie est essentiellement active.**

**Personnalisation du parcours** : Le programme est conçu de manière à s'adapter aux spécificités, aux acquis préalables et à l'évolution de chaque stagiaire tout au long de la formation. Ceci garantit une montée en compétence progressive et adaptée à chaque profil.

- Initiation au matériel spécifique du doublage :
  - Mise en situation pratique pour permettre au stagiaire de se familiariser avec l'écran de doublage et la Rythmo.
  - Apprentissage de la manipulation de la vitesse de défilement de la bande Rythmo pour s'ajuster à l'interprétation.
- Compréhension de l'interprétation à l'écran :
  - Analyse de scènes pour décrypter l'émotion et l'intention de l'acteur original.
  - Exercices pratiques visant à initier le stagiaire à la technique du doublage et à l'adaptation de son jeu en fonction de l'acteur à l'écran.
- Mise en situation réelle :
  - Travail sur des scènes imposant des contraintes temporelles, pour s'adapter au jeu de l'acteur original tout en doublant en version française.
  - Pratique en duo avec un partenaire pour apprendre à donner et recevoir la réplique, tout cela sous la direction d'un directeur artistique et d'un ingénieur du son.
  - Adaptation aux différentes méthodes de travail rencontrées en situation professionnelle.
- Développement de l'expression émotionnelle :
  - Ateliers et exercices ciblés pour permettre au stagiaire de canaliser et exprimer ses émotions, afin d'enrichir son jeu et sa performance en doublage.

**Suivi et progression** : La progression du stagiaire est suivie de près, permettant des ajustements pédagogiques au fur et à mesure de la formation. Cette approche garantit un apprentissage optimal, respectueux du rythme et des besoins de chaque participant. *L'ensemble de ces modalités pédagogiques vise à offrir une formation complète, pragmatique et adaptée, permettant aux stagiaires de se professionnaliser dans le domaine du doublage*

**Moyens techniques** : Studio de doublage équipé (Console AVID S3 + AVID Dock Carte Focusrite Red B Pre, Préamplis Neve 1073/SSL Alpha Channel, Micros UB7 Neumann, Monitoring 7. 1.4 Genelec, Ampli casque Kiang Quelle, Casques Beyer Dynamic DT770 PRO, Logiciel de post-synchro, Mosaic Studio, Tableau blanc.)

**Ressources pédagogiques** : vidéos, textes

### Modalités d'évaluation :

- **En amont de la formation** : Questionnaire de positionnement
- **Pendant la formation** : des mises en situation, travail individuel
- **Fin de formation** : Bilan de fin de session (valider les acquis), questionnaire de validation des acquis

**Satisfaction des bénéficiaires** : Questionnaire de satisfaction réalisé en fin de formation.

**Réclamation** : En cas d'insatisfaction ou de suggestion d'amélioration, merci de nous en informer immédiatement par mail co [contact@rh-france.fr](mailto:contact@rh-france.fr) ou via un questionnaire de satisfaction en fin de formation. Nous nous engageons à traiter et répondre à toutes les réclamations dans un délai de 72 heures après réception. Nous assurons la confidentialité de chaque réclamation et considérons vos retours comme essentiels pour l'amélioration continue de nos services, afin de mieux répondre à vos besoins et attentes.

**Assiduité** : Feuille d'émargement et certificat de réalisation

**Tarif** : 2996.00 euros TTC

**Contact** : [contact@rh-france.fr](mailto:contact@rh-france.fr)